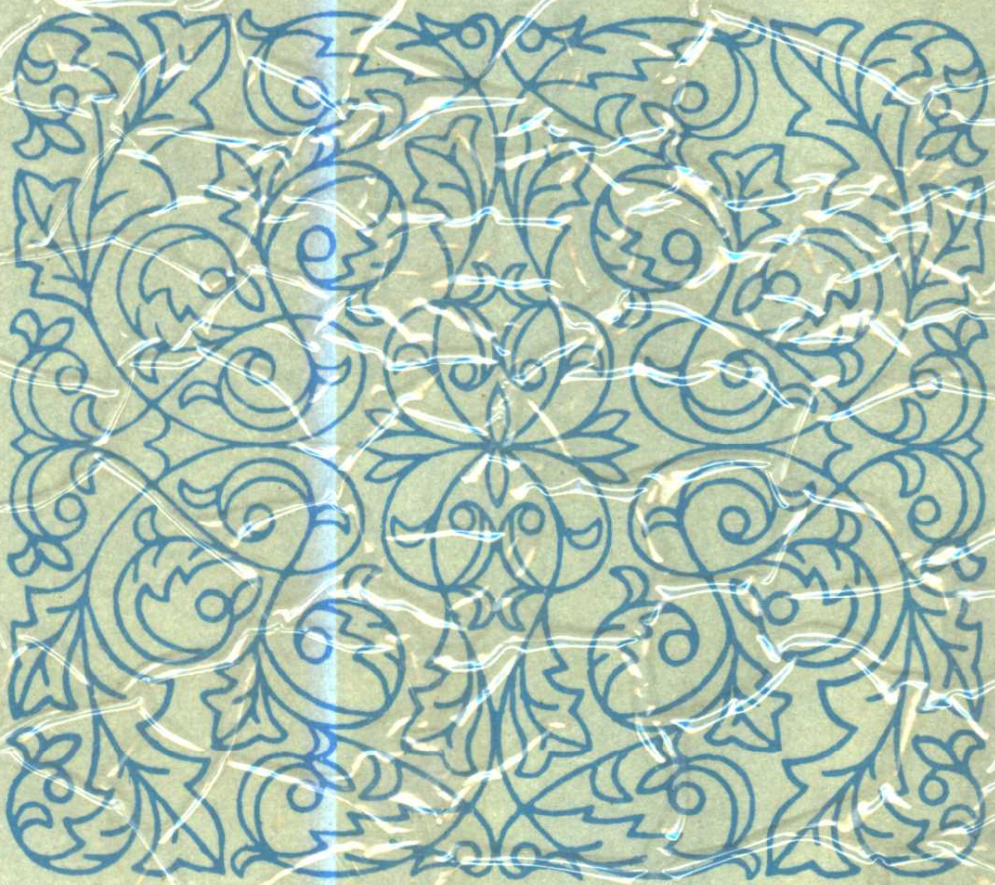


民國叢書

第三編

· 17 ·



民國叢書

第三編

· 17 ·

社會科學總論類

社會調查之原理及方法

社會調查大綱

社會調查方法

實地社會調查方法

蔡毓聰編

言心哲著

樊弘著

李景漢著

上海書店

李景漢著

實地社會調查方法

本書據星雲堂書店1933年版影印

序

李景漢先生以其多年調查社會狀況與事實的經驗，著實地社會調查方法一書。要我作一短序。自問對於社會調查無學識，亦無經驗，竟不敢說話。但在看過這本實地社會調查方法之後有幾個感想，極願意提出來和讀者討論。

記得是民國九年，燕京大學教授步濟時講授社會學，有社會調查一門科目。我也是選習這門科目之一人。本班學生各選一方面問題，試行社會調查。我選的是乞丐的調查。那時燕京大學還在北平城內盔甲廠。記得我們同學好幾個人，滿街找乞丐談話，並約定日子請他們聚餐，最後又到齊化門外乞丐的住處考察。說也奇怪，尋常覺得到處都是乞丐，現在找來找去肯光降聚餐回答問題只有十九位。事前預備問題和格式，就是十分麻煩的事。問題太多怕他們不懂。問題太少了，你又得不到事實。而且你如何問法，或者已暗示了對案。你問的他不會答應。你不問的他又許說得太

多。並且他個人對於你和你所問的問題的反應，更是他的主觀，無從捉摸。長話短說，總之，調查不是一件容易事。我那時想着幾個問題，很費了一點思索。我們爲什麼要調查？調查得來的數目字是否可靠？在當時有什麼方法可以保證他說實話？調查過後有什麼辦法？……等等。即就數目字一點說，景漢先生有一年害病，我代理他辦中華平民教育促進會社會調查部主任的事情，其實我是個外行，只代他辦些行政的事情，記得有一次我也到一家小鋪去調查一件事。說起來慚愧。好容易請我到裏面立着——那人原說是請我坐的可惜屋裏並沒有可坐的凳子——說了兩點半鐘，我不曾得到一個拿得穩的數目字，袋裏的鉛印洋布調查表格，也就始終不曾出面。雖則我對那人的生活添了許多數目字表不出來的了解。但是我更覺得調查真不是一件容易事。不是走到門口；拿出表格；一問一答；一答，一填；回來一算；統計書表就算完了的事情。數目字乃至於統計只是當中的一段，並且是一小段。得到可靠的數目字已不容易——對於這一點，景漢先生的實地社會調查方法，很有貢獻。——而數目字統計表固然能幫助人了解事實，然而數目字統計表是會騙人的？整理解說也極不容易。

在社會調查上，如何找數目字是一件事。找到可靠的數目字又是一件事。而了解數目字另外是一件事。了解數目字之後有無方法可以解決數目字所表現的社會困難更另外是一件事。

社會調查的困難雖多，却是一件必要的工作。譬如害病，必須知道病源，有了準確的診察，才能設劑下藥。社會上發生了問題，不論大小，必須了解社會事實，才能有解決的方案。古人說徒善不足以爲政，若不了解事實，不了解社會病源，縱有極好的動機亦苦於無辦法。不知道事實，如何能有辦法？即有辦法，亦大半是景漢先生常說的削足適履，張冠李戴，如何能行得通！

要有解決問題的方案，要有行得通的方案，不能不有社會調查。近來地方自治的聲浪甚高，然而要有實在的地方自治不僅是空洞的法令制度，

必須有實際地方建設。要實現建設的工作，不能沒有調查。調查不是困難麼？我想景漢先生這本實地調查方法對於這個問題有他的貢獻，尤其要注意的是「實地」兩個字。這是景漢先生走了許多村子，遇到許多樣式的人們，吃了若干舂灰土，種了若干個釘子的結果，不是空洞的講義！

希望這本實地社會調查方法能引起調查的興趣，能多有人從事社會調查的工作。能用切近人情的態度，求真的態度去搜採分析社會的事實。有一位朋友說中國人是讀經的民族。讀經的態度不革新，大家只是注意傳統的結論，不會解決個別的問題的。這種實地的分析的調查，最能補救傳統讀經的缺點。

更希望有社會調查興趣的，能注意到「為社會改造應用性質的調查」。各就興趣能力所及，為有目標的調查。政府與社會亦應注意到有應用目標的調查，能够根據事實制擬實際方案，解決實際生活的問題。這幾句話並不是忽略「求得知識性質的調查」。凡從事調查的，最要緊的是求真的科學精神。我所希望的是調查的結果最好有實際的目標。不致於如有人批評專治知識論的哲學家一般，專門磨刀而不會切肉。

社會調查不僅是搜採統計的技術，而是學問。專門調查的有時會只顧到一部分而忽略了全體，有見於畸，無見於齊。有時只顧到技術方面而忽略了理解。是散碎的事實，而不能表顯聯貫的意義。能尊重數字，而又能了解數字。能從全體生活的眼光，顧到將來的傾向來了解數字與統計。社會調查才取得其真正的意義。

景漢先生的著作對於這些有他的貢獻。

景漢先生根據多年調查的經驗說，他「對於調查之經驗，印象，和感想，真是一言難盡；不但對於中國社會已往之種種觀念，發生極大的改變。就是對於社會調查本身的意義和技術，也有不同的觀點。更深一層的覺悟，理想是理想，事實是事實，有對理想與事實竟有不可思議的矛盾。學者及謀國之士，往往多靠理想，不顧事實，也是由於不知道事實。」要知

道他的觀念如何改變，觀點如何不同，事實要如何才能够發見，最好是看他這本實地社會調查方法。我想有社會調查經驗的，一定會有相彷彿的經驗。正在從事社會調查的，可以得到相當的參證。對於有志從事社會調查的，或者可以增加他們的興趣。

菊農瞿世英

自序

近幾年來，社會調查在中國的發展頗為迅速。十餘年前我在美國求學時，因受種種刺激，就已抱定從事中國社會調查的決心。那時候國人不但不知道社會調查是怎麼一回事，就連這個名辭也少有人聽見過。祇有兩三個作大學教授的美國人，曾試一試用在西國已經實行有效的社會調查方法，來調查中國的社會情況。其中規模稍大，且有相當成績的，在北方首推調查城市的甘博（Gamble）先生，用英文編著『北京社會調查』一書；在南方得算調查農村社會的葛學溥（Kulp）先生，發表『華南農村生活』一書。

民國十三年甘博先生約我返國，從事舉行社會調查。這自然正中我的心懷，就非常高興的回到北平，同他工作。當時集合了幾位社會學的教授，組織了一個北平社會調查社，我即被推為當然的執行幹事，議決先從調查北平洋車夫的生活入手。可惜甘氏那一年忙於在華文學校肄業，課餘之暇甚少，讓我獨馬單槍全權的幹起調查來。那時我真是精神十足，每日風雨無阻的混跡於車夫當中。不但在大街小巷與車夫個人談話，即車夫休息所，人力車廠，車夫家庭，統為我走徧了。親友見我每日與車夫結了不解之

緣，又是詫異，又是暗笑，簡直莫名其妙。當時調皮的友人曾贈了我一副對聯，上聯是談笑無鴻儒，下聯是往來有白丁。次年繼續調查北平歷年各行工資之增減，各項物價之漲落，各種行會之組織，常與有技工人，鋪店掌櫃，行會職員，接洽往來。兩年來所得的經驗，完全是一個社會調查員的工作，親自飽嘗實地調查的滋味。如何接近苦力，工人，鋪店夥計，行會值年，如何與他們談話，如何使他們說實話如何應付碰各種釘子，如何填寫表格，如何發見錯誤，都是從前書本裏，課室內得不到的技術。惟有與他們混在一起，才能領會，並且是根深蒂固的領會了。此時全國人士，對於社會調查尚沒有發生甚麼有興趣的表現，各大學也不著重社會調查這門功課。我當時就在社會學雜誌及現代評論發表了幾篇關於社會調查的論文，冀稍喚起國人之注意。

民國十五年，中華教育文化基金董事會社會調查部成立，我即在該部充任調查主任之職。遂由各人之自由調查，而改爲新組機關之服務。一切工作亦屬開荒性質，毫無成例可供參考。祇得絞自己的腦汁，勉盡部中一份子之責任，計劃調查，編製表格，接洽被調查之對方，指導調查員之實地工作，察閱已填之表格，校正發見之錯誤，補充遺漏之缺點，及隨時報告工作之結果。如此又整整忙幹了兩年，飽嘗對人對事之種種滋味。

同時在民國十五年，燕京大學社會學系有社會調查方法一門功課約我教授。遂僥倖得此機會獲得指導學生實習北平郊外農村調查之經驗。使我對於調查的興趣漸由都市而移向鄉村。

恰巧民國十七年中華平民教育促進會聘我爲該會社會調查部主任，正合我的志願。從此我的調查生活，遂由都市而移到鄉村。職務的範圍亦漸擴大，擔負的責任亦隨之加重。即在是年酷熱的七月，走馬上任，到該會定縣實驗區翟城村之辦公處去住，實行該會與農民打成一片的口號，下了不入虎穴，焉得虎子的決心。始而舉行定縣一個鄉區之調查，繼而漸次擴大，推及全縣。又按該會隨時之需要，決定調查事項之先後與緩急。於是

我由四年純粹爲求得知識性質的社會調查，而轉向爲社會改善之應用性質的社會調查。這其中有很大的分別，也是我個人調查工作性質的一個重要的轉變。定縣前後所舉行的各種社會調查，均須與中華平民教育促進會之目標，及每年工作計劃之步驟，連鎖的進行。下野以來，已越三載，所得關於農村社會調查之經驗，印象，和感想，真是一言難盡。不但對於中國社會已往之種種觀念，發生極大的改變，就是對於社會調查本身的意義和技術，也有革命的不同觀點。更深一層的覺悟，理想是理想，事實是事實，有時理想與事實竟有不可思議的矛盾。而號稱學者及謀國之士，往往多靠理想，不顧事實，也是由於根本不知道事實。社會如何不亂，國事如何不糟？每思及此，不寒而慄。於深得人民信仰的中華平民教育促進會的工作之下，在定縣研究中國農村的社會實況，大概目下比在任何地方都好。我一方面深自慶幸，可是又一方面誠惶誠恐，覺得應當如何的努力工作，才不致太對不起這個良好的機會。

我經過這八九年短期的嘗試，自然隨時亦有零零碎碎的心得，對於社會調查方法，尙在研究的途中，離着成熟的程度尙遠，實在尙未達到著作社會調查方法的資格，或者將來有具此能力之一日。但因近來社會調查之發展有猛進的趨勢，已惹起一般人的特別注意，各大學已大半增添社會調查的課程，並且有不少的公私機關提倡舉行調查，許多有誌救國之士也都起來喊着到民間去的口號，從事社會調查。在這種空氣之下，遂有不少的人，尤其是青年，常向我詢問關於各種社會調查的方法與個人已往的經驗。我深深覺得這種需要，又有同事從旁慫恿，遂猝然決定，應付這種要求，雖然知道應付的能力是不够。他們都覺得現在關於調查方法的出版物雖然已有數種，但多是根據西書的譯著，且多偏於理論，讀了之後仍是模糊不清，頗有望梅止渴，畫餅充飢之感，不能解答他們的實際問題。這是自然的現象。因爲社會調查這樁研究，在中國尙在萌芽，作者們自己既然未有多少經驗，又缺乏中文參考的資料；若要編一本書自然不能無中生有，

如此不從西文書中取材，又向何處去找呢。勉強把這樣編成的調查方法，來扣到中國的特殊社會，自然不能避免削足適履的痛苦，又似隔靴搔癢，很難恰巧就搔到癢處。有因此對於社會調查懷疑的，不滿的，冷淡的，甚至於失望的，灰心的。

我向學生教授社會調查的時候，也顯然的理會，每逢根據西書講話的時候，他們大半不大注意，但一講到自己的經驗，如何舉行各種調查的時候，他們的精神立刻就振作起來，感覺非常的興趣，也不斷的發生反應，舉出問題討論。並且多半自告奮勇，要在課外餘暇，嘗試調查。

從這幾方面看來，很明顯的，現在有志從事調查的人急欲曉得的是屬應用，腳踏實地的調查方法，而不是空中駕雲，紙上談兵的理論。他現在就有一個中國的社會擺在他的眼前，打算調查這一個社會整個的或部分的，全體的或幾方面的情况；他要知道如何籌備，如何入手，各種困難是什麼，並且如何解決，如何一步一步的進行，才辦得通。又因為近二年來，有全國各處百數十起的人，到中華平民教育促進會的定縣實驗區，作短期的參觀或長期的實習。我也就隨着不斷的演講了社會調查多次，試著答覆了無數的問題。現在就把這些散碎的講稿裏，或說是堆積的破銅爛鐵中，胡亂抽出一部分，在短的暑假內，略加整理，沒工夫顧到排列的整齊及辭句的通順。

本書各章項目排列的次序，與向來已有中西調查方法書中的排列頗有不同。我不很注意費長的篇幅討論辨別甚麼所謂個案或個例調查，甚麼標本與全體調查，也不多敘述社會調查在歐美各國已往經過的詳細歷史。本書差不多都是國貨，而不販入大批舶來品。本書要試一試告訴那些要舉行實地調查的人們工作的程序，從有調查企圖起至編輯止，一層一層的指出來。關於如何決定調查範圍，如何編製表格，如何選擇調查人員，如何預防及校正錯誤，如何補充缺點，如何整理材料，如何統計，如何列表，皆挨次討論，並大半按個人經驗所及，舉出在中國已經用過之實例。

本書的見地，以爲中國今日的社會調查，要特別注重應用，而不要純爲研究學理，求得知識，祇“爲調查而調查”。不要以爲把調查的材料整齊的編寫了，漂亮的裝釘了，然後陳列在圖書館內，供少數人的欣賞，就算盡了調查之能事了。最好不舉行調查則已，舉行調查必有一定清楚的目的，使人們根據調查的結果來改善社會實際生活，解決社會問題，增進人類幸福。

再者，一般人常以爲若能知道如何編製問題表格，如何選擇標本，如何統計等事，就算通曉社會調查方法了。孰不知此外尙大有問題在。所提的這些問題是書本上的，機械的，死板的，比較是人們容易學的。在中國目下的社會狀態之下，許多理論往往滿用不上，你以爲調查某縣之某方面社會現象，必須按照地域與人口之分配，選擇某幾區內之某幾村，某幾村內之某幾街，和某幾街內之某幾家，如此才合乎科學的抽樣方法。但在大多數的中國農村社會是由不得你作主的，它不是爲你的調查而存在的。你所決定調查的某區，某村，某街或某家，往往多半不歡迎你調查，也許根本不讓你調查，也許表面敷衍你或怕你而叫你調查，但不跟你說實話。有時你以爲表格填寫的整齊了，就以爲成功了，其實都是謊話，不是事實。有的謊話可以從統計的結果發現出來，也有的無論如何看不出來。此後說不定有人根據你這似是而非的科學調查與分析，來應用到解決某種社會問題。這是多麼誤引，多麼危險！豈但是糟場所謂科學之方法而已，竟至可以誤國誤民。

因此，真要把社會調查作得通辦得成功，達到可靠圓滿的地步，非另注重一點不可。這一點就是我在本書內特別注重之一點，就是如何使一般人，尤其是老百姓，接受你的調查，相信你的調查，甚至於歡迎你的調查，而達到積極幫忙合作的程度；反過來講，就是如何使人們不拒絕，不反對，不懷疑，不討厭你的調查。如其不然，假定你有天大的本領，你精通高深的統計，你讀盡了社會調查原理與方法的中西著作，也是無濟於事，

倒許貽害。可是在這種人民飽嘗痛苦的社會情形之下，要想使他們不說瞎話而能報告事實，尤其是關於他們的生命財產，談何容易。這是社會調查進程序中的一個樞紐，一個關鍵，是成功與失敗的決著點，是須具全副精神來解決的中心問題。許多社會調查的致命傷即由於此。這個根本的問題解決了，則其餘的問題即可迎刃而解。若要打破這道難關，固甚困難，但並不是絕對的沒有辦法。我在這過去八九年的調查路程中，時時與這些調查的障礙挑戰。從歷來所碰無數的釘子中也不得不稍有心得，本書對於此點要特別討論。

我也以為凡人能把一樁事業作到好處，一個重要的條件是本人對於他的工作有堅決的信仰，或相當的興趣，尤其是關於現在的社會調查工作。若把社會調查當作一種普通的職業，按步就班的每日湊足了六個鐘點，以為盡了責任，就算了事，甚至於足跡不出辦公室一步，很難作出忠實的，不用說大的成績來。再者，從事社會調查工作者本人對於調查工作有了信仰，才能感動別人亦對於調查有信仰；本人對於調查有深的認識與了解，才能使別人有清楚的認識和了解；本人有濃厚的興趣，才能使別人有相當的興趣。關於此點，兩方面缺一不可，缺一必不能成功。調查者缺乏真的認識，固然更不能使對方發生興趣；即或前者具有信仰與了解，而不能使後者發生感情，亦是無用。因此關於調查人選，不可不於此點特加注意。

本書開宗明義第一章，即使一般人，尤其是調查人員，深的覺得社會調查與中國今日之需要，清楚的了解社會調查是以科學的程序建設未來的社會，是為創造新中國的主要工具，是為中國民族找出路的前步先鋒。社會調查是以有系統的方法來革命，這種徹底的革命，才能一方面保存中國民族固有的文化，精神，元氣；一方面適當的採用西洋征服自然的物質文明等長處。

第二章略述社會調查在應用方面的意義，如何與改善人類生活聯鎖起來，並簡單說明三種不同形式的調查技術，尤特別解釋選樣調查的原理。

第三章把社會調查在歐美發展的歷史，及在中國發展的萌芽，作簡略的敘述。

第四章列舉社會調查在中國目前舉行的種種困難，有的是直接的，顯然的，似乎不易應付而能應付的；有的是間接的，潛隱的，不易理會的，似乎無關緊要，而其實為根本的致命傷，宜特別注意的。本章的用意是使調查的人們在到民間去之前，胸有成竹，知己知彼，而能非常小心，不致草率從事。

第五章討論如何使地方人士接受社會調查，如何打動一般人的心坎，如何真的使他們誠意合作。

第六章按序敘述實地社會調查進行之步驟，如何決定調查目標與範圍，如何編製調查大綱及表格，如何選擇及訓練調查人員，如何接近對方，如何填寫表格，如何整理材料以及如何應用。

第七章舉我作過的人口調查研究為例，詳述實施社會調查一貫的方法。此外多種調查即可舉一反三，以此類推。

第八章至第十三章舉例並討論各種基本的社會調查，包括地方概況，土地分配，家庭手工業，工廠，商店集市，生活程度，週年記賬，學校概況，學校經費，學校教職員，學校學生，學校課程及教學，學校訓育，學校衛生，文盲，識字人口，社會教育等項。

第十四章羅舉關於農村各項調查，包括家庭人口，農業農產輸出輸入，井泉，河流，鄉村生活，生亡，鴉片毒況，農村領袖等項。

第十五章羅舉關於都市各項調查，包括工人家庭，家庭女工，家庭問題，教員家庭，人力車夫，家庭工業，零售物價，行會，傭工介紹，產婆等項。

以上幾章內所列的表格，及初步整理材料的簡單練習，並不是要使人囫圇吞棗的全盤引用，乃是聊供初學者的參考或提醒。

第十六章略舉社會調查各方面的主要項目。

本書倉猝編成，且不欲踵隨因襲前人之成例，又極力避免“秀才不出門，便知天下事”或“閉門造車”式的理論空談，實在覺得自己的不量力；因此書中不大妥當，甚至於荒謬之處，是可能的。若是讀者同志們發見有何錯誤，並肯通信賜教或當面指示，是著者非常希望的，十分感激的。若這本雜貨式的簡陋小書，稍能引起人們的一些注意，也真能幫助一些從事實地社會調查的同志，也許就因此給膽小的著者一些勇氣，將來再能作一本材料較為豐富，編寫較為整齊的社會調查方法；並試一試為中國社會調查的技術，另闢一條途徑，根本不管已往作家之先例。這自然或者又是一個不量力的奢望，夢想，也許是妄想。目前或者已經有人是向着這個方向努力，更希望有志的青年起來努力，我一定也繼續努力；讓我們殊途同歸的達到這個遠大的目標。

本書之成實由於冰森先生等友人的鼓勵。關於付印校稿等事都是冰森先生替我辦理的。關於本書表格的排列郭志高先生幫忙甚多。書成之後又承菊農先生作序文一篇。我特此誌謝。

李景漢序於北平釣魚臺養源齋

我想還得用X光
線照一下纔好。

我要每一點鐘看看他的熱度是多
少。



對症下藥

用科學方法

調查社會正

如請良醫診

斷病人